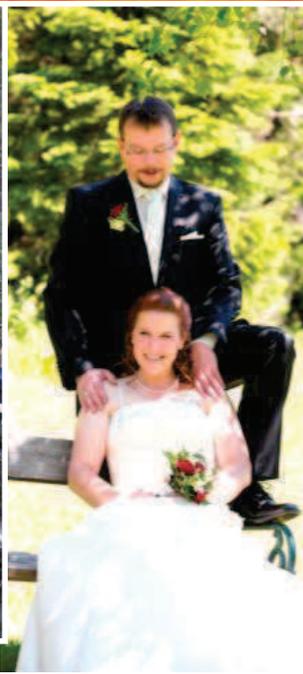


# FREIWILLIGE FEUERWEHR MITTERBACH AM ERLAUFSEE



Unsere Freizeit  
für Ihre Sicherheit



## JAHRESRÜCKBLICK 2012

## Geschätzte Mitterbacherinnen und Mitterbacher, geschätzte Sponsoren, Gönner und Freunde der Feuerwehr Mitterbach!

Ist das möglich? Das Jahr 2012 geht auch schon wieder zu Ende. Aus diesem Grund möchte ich Sie auch heuer wieder mit einem Bericht über das abgelaufene Jahr informieren.



2012 war im Allgemeinen ein sehr ruhiges Jahr. Trotz allem verzeichneten wir 2 Brandeinsätze, 2 Brandsicherheitswachen und 12 technische Einsätze mit einem Gesamtaufwand von rund 140 Stunden. Bei 30 Übungen und Schulungen waren 224 eingesetzte Mitglieder 497 Stunden im Einsatz. 144 Tätigkeiten wurden im Jahr 2012 von 721 Kameraden mit 2984 Stunden durchgeführt. (Stand 11.12.12). Für ein ruhiges Jahr eine doch recht imposante Summe. Ich danke an dieser Stelle allen Kameraden für ihre Einsatzbereitschaft und möchte auch gleichzeitig für das kommende Jahr wieder darum bitten.

Das Hauptaugenmerk lag in diesem Jahr auf unserem Feuerwehrhaus.

Neben dem neu asphaltierten Vorplatz, welcher mit Unterstützung der Gemeinde saniert wurde, sind Ihnen sicher unsere neuen Fenster aufgefallen. Wie jeder Hausbesitzer weiß, stellt eine solche Investition eine große finanzielle Belastung dar. Aber mit Ihrer Unterstützung durch den Festbesuch bzw. mit Ihrer Spende bei der Neujahrssammlung 2011/2012 sowie mit Unterstützung der Gemeinde und der Fa. Hölblinger und Zefferer, die uns mit dem Kaufpreis sehr entgegen gekommen war, konnte der Fenstertausch zu bewerkstelligt werden. Ein ganz großes DANKE an die Herren **Martin Kainer** und **Martin Zöchling**. Beide haben uns bei der Erneuerung der Fenster mit ihrer Arbeitsleistung unentgeltlich unterstützt.

Im kommenden Jahr werden einige Instandhaltungsarbeiten fällig sein, darunter die Sanierung des Sockels des Feuerwehrhauses. Dank Ihrer Unterstützung werden wir auch dieses Problem lösen. Zum Abschluss wünschen die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Mitterbach und ich besinnliche Weihnachten sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Jahr 2013.

HBI Norbert Grabner, Feuerwehrkommandant

## Mitgliederversammlung 2012

Die Mitgliederversammlung der FF Mitterbach fand am 6. Jänner 2012 im Feuerwehrhaus statt. Unter den zahlreichen Ehrengästen waren unter anderem Bgm. Alfred Hinterecker, Amtsleiter Ing. Roland Sagmüller, Bergrettungs-Gebietsleiter Kurt Sommerer, Bezirksfeuerwehrkommandant OBR Anton Weiss, Abschnittsfeuerwehrkommandant BR Hans Gnedt, Unterabschnittsfeuerwehrkommandant HBI Richard Hinteregger sowie die Feuerwehrkommandanten HBI Bodo Demmerer und OBI Christian Klingelhöfer vertreten.

Kommandant Norbert Grabner zog in seinem Bericht Bilanz über das abgelaufene Jahr, in dem zahlreiche Einsätze geleistet und nicht weniger als 37 Übungen abgehalten wurden. Sein Dank galt allen Mitgliedern und freiwilligen Helfern sowie der Gemeinde für die stete Unterstützung. Dieter Freudenthaler berichtete über die Aktivitäten der sieben Mitglieder der Feuerwehrjugend. Nach 15 Jahren als Jugendführer gab er dann seine Agenden offiziell an René Zuser und Bernhard Stehr ab. Günther Steiner erläuterte den Kassenstand und wurde einstimmig entlastet. Die Leiterin des Verwaltungsdienstes, Sandra Hinterecker, präsentierte den Voranschlag 2012, der ebenso einstimmig genehmigt wurde. Nach den Berichten der Sachbearbeiter wurde Anita Teibenbacher in den Aktivstand überstellt und Christian Hubner angelobt.

Befördert wurden:

- zum Feuerwehrmann: Bernhard Hubner und Hannes Weser,
- zum Oberfeuerwehrmann: Stefan Eckmaier,
- zum Hauptfeuerwehrmann: Bernhard Stehr und René Zuser,
- zum Oberbrandmeister: Dieter Freudenthaler.



Dieter Freudenthaler, René Zuser, Norbert Grabner, Manfred Tod und Stefan Eckmaier

# UNSERE MITGLIEDER

## Schulungen und Kurse



Stillstand bedeutet Rückschritt, besonders was die Ausbildung betrifft. Daher absolvierten unsere Mitglieder auch im Jahr 2012 zahlreiche Kurse:

Atemschutzgeräteträger:

**Bernhard Hubner, Bernhard Stehr, Rene Zuser**

Fortbildung ASB Fahrzeug- u. Gerätedienst:

**Friedrich Lichtenegger**

Fortbildung Leiter des Verwaltungsdienstes AFKDO:

**Reinhard Hinterecker**

Brandschutztechnik - Grundlagen:

**Norbert Grabner**

Feuerpolizeiliche Beschau - Grundlagen:

**Norbert Grabner**

Vorbeugender Brandschutz in Verkaufsstätten:

**Norbert Grabner**

Fortbildung Feuerwehrkommandant:

**Norbert Grabner**

Schulung Katastrophenhilfsdienst:

**Norbert Grabner, Manfred Tod**

Schulung Gefahren durch Strom und Gas beim  
Feuerwehreinsatz:

**Norbert Grabner, Sandra Hinterecker, Stefan  
Rauscher, Herwig Hulatsch**

## In Memoriam

Am 23. März starb HFM **Erich Fraiss** völlig unerwartet im 64. Lebensjahr.



Er war seit 1971 Mitglied unserer Wehr und absolvierte den Grund- sowie den Funklehrgang. Im Jahr 2011 wurde ihm das Verdienstzeichen für 40jährige Tätigkeit im Feuerwehrwesen verliehen. Wir werden unserem verstorbenen Kameraden ein ehrendes Andenken bewahren!

## Neueintritt

Erfreulicherweise hatten wir auch 2012 einen Neueintritt zu verzeichnen: **Marc Fressner** trat am 1. November unserer Feuerwehr bei. Wir heißen den neuen Kameraden in unseren Reihen herzlich willkommen.



**Stell dir vor, es brennt  
und keiner löscht.**

## Wir suchen

interessierte Kinder/Jugendliche ab  
10 Jahren für die Feuerwehrjugend  
Mitterbach am Erlaufsee!

## Wir bieten

- Fundierte Ausbildung
- Kameradschaft und Teamgeist
- Die Möglichkeit, anderen zu helfen und Leben zu retten
- Modernste Technik, die begeistert

Komm einfach unverbindlich vorbei –  
jeden Freitag um 18:00 Uhr im  
Feuerwehrhaus.

Auf euer Kommen freut sich die Feuer-  
wehrjugend Mitterbach unter der Leitung  
von Rene Zuser und Bernhard Stehr.

**Mehr Infos unter  
[www.ff-mitterbach.at.tf](http://www.ff-mitterbach.at.tf)**

# UNSERE MITGLIEDER

## Unser Kommandant im Hafen der Ehe...

Am 16. Juni 2012 gaben sich unser Kommandant Norbert Grabner und seine Sandra in der Bruder-Klaus-Kirche in der Walster das Jawort. Die Trauung wurde vom steirischen Landesfeuerwehrkurat Pater Michael Staberl in Anwesenheit unseres Bezirksfeuerwehrkommandanten OBR Anton Weiss, des Unterabschnittskommandanten HBI Richard Hinteregger und einer Abordnung unserer Wehr sowie den zahlreichen Hochzeitsgästen zelebriert.



Auf der Fahrt zur Hochzeitstafel, welche im Hotel „Drei Hasen“ in Mariazell gedeckt war, wurde die Walsterstraße von der FF Mitterbach abgesperrt und das Brautpaar mit Einsatzuniformen ausgerüstet. Die Aufgabe - ein kleines Holzhaus musste mit der Kübelspritze gelöscht werden - meisterten die beiden perfekt.



Nach dem Festessen wurde noch bis in die frühen Morgenstunden gefeiert und getanzt. Wir wünschen den beiden Jungvermählten alles erdenklich Gute auf ihrem gemeinsamen Weg!



*Landesfeuerwehrkurat Pater Michael Staberl, HBI Richard Hinteregger, Bezirksfeuerwehrkommandant OBR Anton Weiss, Norbert und Sandra Grabner, OV Sandra Hinterecker, V Günther Steiner und OBI Manfred Tod*

## NÖ Landeskatastrophenschutzübung

Am Freitag, den 20. April 2012, fand im Bezirk Lilienfeld die Landeskatastrophenschutzübung statt. Annahme der Übung waren die Folgen einer starken Sturmfront wie umgestürzte Bäume, beschädigte Stromleitungen die Straßen blockieren, ein Waldbrand mit Vermissten und Verletzten im unwegsamen Gelände am Eisenstein, ein Schadstoffeinsatz sowie eine Personensuche im Raum Mitterbach. Insgesamt waren 1000 Einsatzkräfte aus 15 Organisationen an der Übung beteiligt.

### Die Übungsannahme in unserem Einsatzbereich:

Am Ötscher haben Jugendliche ein Zeltlager aufgeschlagen. Das heftige Unwetter, das über den Bezirk Lilienfeld niederging, veranlasste die Jugendlichen das Lager zu verlassen und abzustiegen. Einige Personen haben sich verlaufen. Ein Fahrzeug, das mit mehreren Personen besetzt war, stürzte in den Erlaufstausee, die Insassen galten als vermisst.



## Gemeinsame Übung von Bergrettung und Feuerwehr

Am 13. Oktober 2012 führten die beiden Mitterbacher Einsatzorganisationen eine gemeinsame Übung durch. Annahme war ein Verkehrsunfall auf der Gemeindealmstraße, wobei ein mit zwei Personen besetzter PKW von der Forststraße abkam und ca. 40 Meter über eine steile Böschung stürzte, ehe er an einem Baum prallte. Die Feuerwehr sicherte das Fahrzeug mit der Seilwinde des Rüstlöschfahrzeuges und mit einem Greifzug und führte dann die Rettung der beiden eingeklemmten Personen mittels hydraulischem Spreizer und der Schere durch. Die Erstversorgung und der Abtransport der Verletzten mit Korbtragen über das steile Gelände wurde von der Bergrettung durchgeführt. Im Anschluss daran wurde das verunfallte Fahrzeug von der Feuerwehr mit der Seilwinde geborgen und an einem geeigneten Standplatz abgestellt.



Die Verpflegung der eingesetzten Mannschaften erfolgte nach Übungsende im Feuerwehrhaus Mitterbach.

Eingesetzt waren:

- 8 Mitglieder der Feuerwehr mit einem Fahrzeug
- 8 Mitglieder der Bergrettung mit zwei Fahrzeugen
- 2 Statisten als verletzte Personen

# FEUERWEHR



# Jugend

Mitterbach/Erlaufsee

Unsere Feuerwehrjugend zählt momentan 6 aktive Mitglieder die mit großem Ehrgeiz regelmäßig an den Übungen teilnehmen.

Seit Ende des Jahres 2011 übernahmen **Rene Zuser** und **Bernhard Stehr** die Leitung der Jugendgruppe. Sie würden sich über weitere Mitglieder sehr freuen und blicken der spannenden und herausfordernden Arbeit im Jahr 2013 mit großer Freude entgegen.

## Aktivitäten, die wir dieses Jahr gemeinsam unternommen haben:

- Im Jänner nahmen wir beim Hallenfußballturnier in Lilienfeld teil. Dabei erreichten unsere Spitzensportler den hervorragenden 5. Rang und verpassten nur um wenige Punkte einen Stockerlplatz.



Marc Fressner, Mathias Sommerer, Alexander Reiner, Martin Rauscher, Marco Sommerer, Stefan Reiner und Feuerwehrjugendführer Rene Zuser

- Im Februar gingen wir gemeinsam auf die Gemeindealpe Skifahren. Dabei hatten wir viel Spaß und stärkten die Gemeinschaft beim Schanzen-Bauen und Springen.
- Danach bereiteten wir uns auf den Wissenstestbewerb vor, welcher Mitte April in St. Veit/Gölsen abgehalten wurde. Dabei haben folgende Mitglieder mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden:

Wissenstestspiel Silber:

**Mathias Sommerer**

Wissenstest Bronze:

**Martin Rauscher**

Wissenstest Silber:

**Alexander Reiner**

**Marco Sommerer**



Feuerwehrjugendführer Bernhard Stehr mit Alexander Reiner, Martin Rauscher, Marco Sommerer und Mathias Sommerer

# FEUERWEHRJUGEND

Im Laufe des Jahres führten wir auch viele feuerwehrspezifische Übungen und Fortbildungen mit den Kids durch, so zum Beispiel:

...Übung mit dem Wasserwerfer des Rüstlöschfahrzeuges am Erlaufsee... ↓



...Personenrettung aus Fahrzeugen mit dem hydraulischen Rettungssatz... ↓



## Besuch der Volksschule



Ein Highlight Ende Juni war auch wieder der Tag der offenen Tür im Feuerwehrhaus.

Dabei durften wir 14 Kinder und 2 Lehrer aus der Volksschule Mitterbach begrüßen. Alle Beteiligten waren sichtlich begeistert von den tollen Vorführungen unserer Feuerwehrkameraden Christian Sommerer und Rene Zuser.



*Die Volksschule Mitterbach besuchte uns...*

Auch einen Neuzugang hatten wir dieses Jahr zu verzeichnen:

Wir dürfen **Marc Fressner** recht herzlich in unserer Gruppe begrüßen.

Eintritte in die FF-Jugend sind grundsätzlich für Buben und Mädchen ab dem 10. Geburtstag möglich. Unsere Gruppentreffen und Übungen finden derzeit jeden Freitag um 18:00 Uhr im Feuerwehrhaus statt.

Interessierte können gerne bei unseren wöchentlichen Treffen vorbeischauen.



# EINSÄTZE

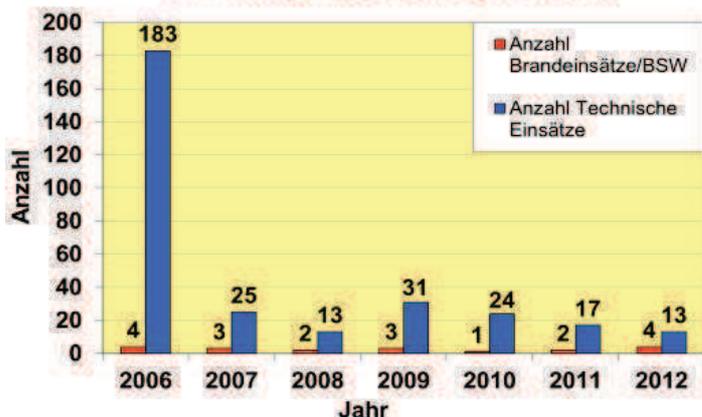
## Einsatzstatistik 2012

Gegenüber dem Vorjahr ist die Anzahl der Einsätze leicht zurückgegangen, die Einsatzstunden jedoch gestiegen. Im Großen und Ganzen war es ein relativ ruhiges Jahr. Dennoch leisteten unsere Mitglieder bei 17 Ausfahrten 136 Einsatzstunden.

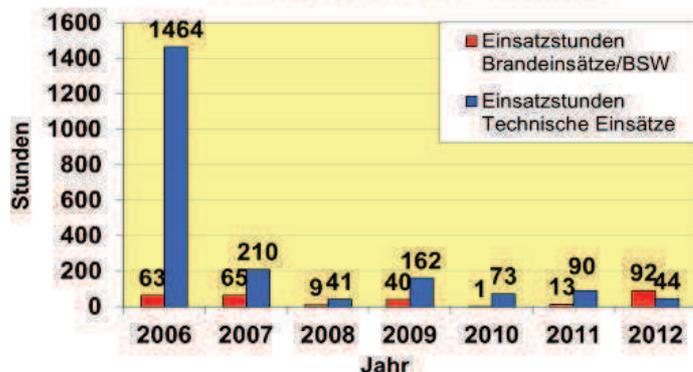
(BSW = Brandsicherheitswache)

Stand: 12.12.2012

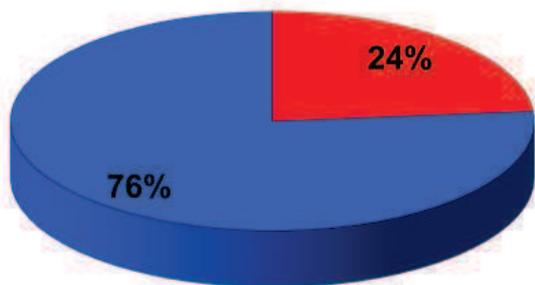
FF Mitterbach Anzahl der Einsätze



FF Mitterbach Einsatzstunden



### Aufteilung Brandeinsätze (BSW) – Technische Einsätze



■ Brandeinsätze/BSW ■ Technische Einsätze

## Einsatztagebuch

Datum	Einsatz	Eingesetzte Mitglieder	Einsatzdauer (Stunden)
22.1.	Kanalgebrecen Bundesstraße	2	1
25.2.	PKW-Bergung Erlaufklause	9	1
11.4.	PKW-Brand Annaberg	2	0,5
10.5.	Bewässerung Bauschutt Josefsberg	1	2,5
11.5.	Bewässerung Bauschutt Josefsberg	1	3
15.5.	Bewässerung Bauschutt Josefsberg	1	1,5
25.5.	Wasserversorgung Brunnstein	2	3,5
27.5.	Fehlalarm Gemeindealpe	1	1
25.6.	Kanalgebrecen	1	1
8.8.	Bergung LKW-Anhänger Kapschg.	4	2
15.8.	Wasserversorgung Brunnstein	2	3
23.8.	Baumbrand Wienerbruck	12	3,5
29.8.	Wasserversorgung Brunnstein	2	2
18.10.	Straße reinigen Seestraße	2	1
24.11.	Brandsicherheitswache Dorfplatz	10	3,5
30.11.	Brandsicherheitswache Bergstr.	3	6,5
11.12.	Druckleitung spülen Erlaufsee	2	1,5

**Alle Einsätze auch  
im Internet auf  
[www.ff-mitterbach.at.tf](http://www.ff-mitterbach.at.tf)**

## Brandeinsatz Bergstraße

Am Christtag 2011 um 09:37 Uhr wurde die FF Mitterbach mit Pager und SMS von der BAZ St. Pölten zu einem Einsatz gerufen. "Brandverdacht in Friedenstein für die FF Mitterbach" lautete die Meldung. Bei der Ankunft am Einsatzort in der Bergstraße drang bereits Rauch aus den von den Besitzern geöffneten Fenstern. Ein vermutlich zu stark erhitzter Ofen dürfte die nebenstehende Kucheneinrichtung in Brand gesteckt haben. Die Bewohner hatten am Vortag den Ofen eingehetzt und sich dann aus dem Haus entfernt, da sie nicht ständig darin wohnen. Am nächsten Vormittag kamen sie wieder zum Haus und bemerkten die starke Rauchentwicklung. Sofort öffneten sie die Fenster und begannen mit einem Handfeuerlöscher den Glimmbrand zu löschen, was ihnen aber nicht gelang. Die FF Mitterbach musste abwechselnd mit zwei Atemschutztrupps in das Gebäude vordringen und den Brand bekämpfen.



Durch die Holzriegelkonstruktion des Gebäudes war es auch notwendig, die Verschalung im betroffenen Bereich abzumontieren und einige angebrannte Holzsäulen mit der Motorsäge abzutrennen und aus dem Gebäude zu entfernen. Als besonders hilfreich erwies sich bei dem Einsatz die von der FF Mariazell angeforderte Wärmebildkamera.

## Brandeinsatz Langseitenrotte

Vermutlich durch Blitzschlag entstand ein Schwelbrand an einem Baum. Der Landwirt Johann Pfeffer (vulgo Schagl) am Joachimsberg entdeckte eine Rauchsäule am gegenüberliegenden Berg und alarmierte die Grundbesitzerin Martina Schenner. Diese alarmierte daraufhin sofort die Feuerwehr per Notruf 122.

Die Feuerwehren Wienerbruck, Annaberg und Mitterbach rückten binnen weniger Minuten zum Einsatzort aus und löschten, nachdem sie mehrere 100 Meter Schlauchleitung legten, den Brand.



## LKW-Anhänger umgestürzt



Am 8. August wurden wir zu einer LKW-Bergung in der Kapschgasse alarmiert. Ein vollbeladener Holztransporter mit Anhänger kam von der Forststraße ab. Das Zugfahrzeug neigte sich seitlich und drohte umzustürzen, der Anhänger kippte um und lag auf der Straßenböschung. Nachdem der LKW mit den Seilwinden des Rüstlöschfahrzeuges sowie eines Traktors gesichert wurde, konnte das Rundholz abgeladen und das Fahrzeug auf die Fahrbahn gezogen werden. Die Bergung des Anhängers erfolgte ebenfalls mit der Seilwinde des Rüstlöschfahrzeuges sowie mit zwei Holzladekränen.

# FEUERWEHRFEST

## Feuerwehrfest 2012

Unser mittlerweile schon traditionelles Feuerwehrfest fand am 11. und 12. August im und um das Feuerwehrhaus statt. Kommandant HBI Norbert Grabner konnte wieder eine sehr große Anzahl an Festgästen begrüßen, unter anderem Mitterbachs Bürgermeister Alfred Hinterecker und Vizebürgermeister Hans-Peter Zefferer. Auch der Bürgermeister der Nachbargemeinde St. Sebastian, Manfred Seebacher weilte unter den Gästen. Eine Abordnung der Bergrettung Mitterbach war ebenso vertreten wie die Feuerwehren Mariazell, Wienerbruck, Annaberg, Lackenhof, Puchenstuben, Kernhof, St. Aegyd und Frein an der Mürz.

Auch Bezirksfeuerwehrkommandant-Stellvertreter BR Richard Fuchs und Abschnittsfeuerwehrkommandant-Stellvertreter ABI Walter Weninger statteten uns einen Besuch ab.



*Für Bombenstimmung und eine fast immer volle Tanzfläche sorgten Samstagabend "Die Flotten Vier - DF4 Partysound"*



*Bezirksfeuerwehrkdt-Stv. Richard Fuchs, Kdt. der FF Lackenhof Stefan Teufel, Kdt. Norbert Grabner, UA-Kdt. Richard Hinteregger und der Kdt. der FF Frein an der Mürz Hermann Leitner*



*Ein Prost mit erlesenen Weinen aus der Vinothek*

Erstmals gab es auch eine Cocktailbar, welche von den Gästen regelrecht "umlagert" wurde.

Am Sonntag stand der Frühschoppen mit dem Musikverein Mitterbach unter der Leitung von Kapellmeister Thomas Teubenbacher auf dem Programm. Bereits zum 16. Mal in Folge spielte der MV Mitterbach den Frühschoppen beim Feuerwehrfest.

Auch schon zur Tradition geworden ist der Bieranstich, den Bürgermeister Alfred Hinterecker und Brau-Union-Gebietsleiter Andreas Knapp durchführten. Bürgermeister Hinterecker dankte in seinen Worten den Feuerwehrmitgliedern für die stete Bereitschaft zur Sicherheit und zum Schutz der Bevölkerung.

Am Nachmittag fand der Fünfkampf der Mitterbacher Vereine statt, ein Bewerb an dem heuer neun Mannschaften teilnahmen und der bei den Zuschauern vor lauter Lachen so manche Träne fließen ließ. Die einzelnen Disziplinen waren Zielspritzen mit der Kübelspritze, "Schifahren", Seilziehen, Sackhüpfen zu viert in einem Big-Bag und Wassertragen.



*Voller Einsatz des Musikvereins beim Seilziehen*

# FEUERWEHRFEST



*Die Bergrettung beim Viermann-Sackhüpfen*

Den Gesamtsieg beim Fünfkampf holte sich die heuer erstmals teilnehmende Mannschaft der Jäger des Hegerings Mitterbach vor der Bergrettung.

Ein weiteres Highlight folgte dann am Abend mit der großen Preisverlosung. 77 wertvolle Sachpreise, gespendet von Betrieben aus Mitterbach und Umgebung aber auch von auswärtigen Firmen, konnten den glücklichen Gewinnern überreicht werden. Den Hauptpreis, einen Honda-Rasenmäher im Wert von € 460,-, welcher von der Fa. Bruno Beer aus Sollenau und der Feuerwehr gesponsert wurde, gewann Walter Sommerer aus Mitterbach.



Durch das Sonntagsprogramm führten als Moderatoren Ehrenhauptbrandinspektor Reinhard Hinterecker sowie Reinhold Weber, die dann zum Festausklang noch als DJ's für Stimmungs- und Tanzmusik sorgten.



## Schnappschüsse...



# MAIBAUM AUFSTELLEN UND UMSCHNEIDEN

## Gemeinsame Aktivitäten rund um den Maibaum

Am 30. April wurde der Maibaum von Musikverein, Bergrettung und Feuerwehr am Dorfplatz in Mitterbach aufgestellt, am Sonntag dem 22. Juli fand das traditionelle Maibaum(um)schneiden statt. Trotz des regnerischen Wetters fanden sich zahlreiche Gäste ein, unter ihnen auch Bürgermeister Alfred Hinterecker mit Gattin. Beim Eintreffen frühmorgens zum Festaufbau mussten wir feststellen, dass in der Nacht schon "Heinzelmännchen" am Werk waren und den Baum bereits umgesägt hatten. Daher bedurfte es nur mehr zweier Trennschnitte, um die drei Teile des Baumes verlosen zu können. Den Hauptpreis, das "Stammloch" gewann Christoph Tobiaschek aus Mitterbach. Für die musikalische Umrahmung des Festes sorgte der Musikverein Mitterbach, durch das Programm führte Reinhold Weber und für Speis und Trank waren die Bergrettung und die Feuerwehr verantwortlich. Ein herzliches Dankeschön geht an die Besucher, die trotz des widrigen Wetters so zahlreich erschienen sind und damit die veranstaltenden Vereine und Institutionen unterstützten.



*Aufstellen des Maibaumes nach alter Tradition mit Holzstangen und daran befestigten Leinen*



*Reinhard Hinterecker, Moderator Reinhold Weber und Martin Voitech beim Zersägen des Baumes*

Besuchen Sie uns auch im Internet unter:

**[www.ff-mitterbach.at.tf](http://www.ff-mitterbach.at.tf)**

*Die Freiwillige Feuerwehr Mitterbach wünscht  
alles Gute und viel Glück im neuen Jahr!*

Herausgeber: Freiwillige Feuerwehr Mitterbach, Seestraße 43, 3224 Mitterbach  
Für den Inhalt verantwortlich: HBI Norbert Grabner Gestaltung: EHBI Reinhard Hinterecker